

## DEN EUROPÆISKE CENTRALBANKS AFGØRELSE

af 12. december 2008

## om de nærmere vilkår for omfordelinger af Den Europæiske Centralbanks kapitalandele mellem de nationale centralbanker og justering af den indbetalte kapital

(ECB/2008/25)

(2009/55/EF)

STYRELSESRÅDET FOR DEN EUROPÆISKE CENTRALBANK HAR —

under henvisning til statuten for Det Europæiske System af Centralbanker og Den Europæiske Centralbank, særlig artikel 28.5, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Afgørelse ECB/2008/23 af 12. december 2008 om de nationale centralbankers andele i fordelingsnøglen for kapitalindskud i Den Europæiske Centralbank<sup>(1)</sup> bestemmer justeringen af de nationale centralbankers vægte i fordelingsnøglen for kapitalindskud i Den Europæiske Centralbank (ECB) (i det følgende benævnt henholdsvis »fordelingsnøglevægtene« og »kapitalfordelingsnøglen«). Denne justering nødvendiggør, at Styrelsesrådet fastlægger de nærmere vilkår for omfordelinger af kapitalandele mellem de nationale centralbanker, som er medlem af Det Europæiske System af Centralbanker (ESCB) den 31. december 2008, for at sikre, at fordelingen af disse andele svarer til de ændringer, der er foretaget. Følgelig er det nødvendigt, at ECB vedtager en ny afgørelse, som ophæver afgørelse ECB/2006/23 af 15. december 2006, og som fastsætter de nærmere vilkår for omfordelinger af Den Europæiske Centralbanks kapitalandele mellem de nationale centralbanker og justering af den indbetalte kapital<sup>(2)</sup>, med virkning fra den 1. januar 2009.
- (2) Afgørelse ECB/2008/24 af 12. december 2008 om fastsættelse af de foranstaltninger, som er nødvendige for de deltagende nationale centralbankers indbetaling af Den Europæiske Centralbanks kapital<sup>(3)</sup>, fastsætter, hvordan og i hvilket omfang de nationale centralbanker i de medlemsstater, som har indført euroen (i det følgende benævnt de »deltagende nationale centralbanker«), har pligt til at indbetale ECB's kapital på baggrund af den ændrede fordelingsnøgle. Afgørelse ECB/2008/28 af 15. december 2008 om fastsættelse af de foranstaltninger, som er nødvendige for de ikke-deltagende nationale centralbankers indbetaling af Den Europæiske Centralbanks kapital<sup>(4)</sup>, fastsætter den procentdel, som

de nationale centralbanker i de medlemsstater, der ikke har indført euroen den 1. januar 2009 (i det følgende benævnt de »ikke-deltagende nationale centralbanker«) har pligt til at indbetale med virkning fra den 1. januar 2009 på baggrund af den ændrede fordelingsnøgle.

- (3) De deltagende nationale centralbanker, undtagen Národná banka Slovenska, har allerede indbetalt deres andele af den i ECB indskudte kapital i henhold til afgørelse ECB/2006/22 af 15. december 2006 om fastsættelse af de foranstaltninger, som er nødvendige for de deltagende nationale centralbankers indbetaling af Den Europæiske Centralbanks kapital<sup>(5)</sup>. På baggrund heraf fastsætter artikel 2, stk. 1, i afgørelse ECB/2008/24, at en deltagende national centralbank enten skal overføre et yderligere beløb til ECB, eller have tilbagebetalt et beløb fra ECB, alt efter omstændighederne, for at nå frem til de beløb, der er angivet i artikel 1 i afgørelse ECB/2008/24.
- (4) Endvidere fastsætter artikel 2, stk. 1 og 2, i afgørelse ECB/2008/33 af 31. december 2008 om Národná banka Slovenskas indbetaling af kapital, overførsel af valutareserveaktiver og bidrag til Den Europæiske Centralbanks reserver og hensættelser af kapital<sup>(6)</sup>, at Národná banka Slovenska, som vil være en deltagende national centralbank fra den 1. januar 2009, har pligt til at indbetale den resterende del af sit indskud i ECB's kapital, for at nå frem til det beløb, der er angivet ud for dens navn i tabellen i artikel 1 i afgørelse ECB/2008/24, under hensyntagen til den ændrede fordelingsnøgle.
- (5) De deltagende nationale centralbanker har allerede indbetalt deres andele af den i ECB indskudte kapital i henhold til afgørelse ECB/2006/26 af 18. december 2006 om fastsættelse af de foranstaltninger, som er nødvendige for de ikke-deltagende nationale centralbankers indbetaling af Den Europæiske Centralbanks kapital<sup>(7)</sup>. På baggrund heraf fastsætter artikel 2, stk. 1, i afgørelse ECB/2008/28, at enhver af dem enten skal overføre et yderligere beløb til ECB, eller have tilbagebetalt et beløb fra ECB, alt efter omstændighederne, for at nå frem til de beløb, der er angivet i artikel 1 i afgørelse ECB/2008/28.

(1) Se side 66 i denne EUT.

(2) EUT L 24 af 31.1.2007, s. 5.

(3) Se side 69 i denne EUT.

(4) Se side 81 i denne EUT.

(5) EUT L 24 af, 31.1.2007, s. 3.

(6) Se side 75 i denne EUT.

(7) EUT L 24 af 31.1.2007, s. 15.

- (6) Afgørelse ECB/2003/20 af 18. december 2003 om de nærmere vilkår for omfordelinger af Den Europæiske Centralbanks kapitalandele mellem de nationale centralbanker og justering af den indbetalte kapital<sup>(1)</sup> blev stillet ophævet ved afgørelse ECB/2004/7 af 22. april 2004 om de nærmere vilkår for omfordelinger af Den Europæiske Centralbanks kapitalandele mellem de nationale centralbanker og justering af den indbetalte kapital<sup>(2)</sup>. For at skabe klarhed bør afgørelse ECB/2003/20 udtrykkeligt ophæves med tilbagevirkende kraft —

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

#### Artikel 1

##### Omfordeling af kapitalandele

På baggrund af den andel af ECB's kapital, som hver enkelt national centralbank vil have indskudt den 31. december 2008, og den andel af ECB's kapital, som hver enkelt national centralbank vil indskyde med virkning fra den 1. januar 2009 som følge af justeringen af fordelingsnøglevægtene, jf. artikel 2 i afgørelse ECB/2008/23, skal de nationale centralbanker omfordele kapitalandele imellem sig ved hjælp af overførsler til og fra ECB for at sikre, at fordelingen af kapitalandele med virkning fra den 1. januar 2009 svarer til de ændrede vægte. Med henblik herpå skal hver enkelt national centralbank i medfør af denne artikel, og uden at der kræves yderligere formaliteter eller foranstaltninger, med virkning fra den 1. januar 2009 enten overføre eller modtage den andel af ECB's kapital, som er anført ud for den nationale centralbanks navn i fjerde kolonne i tabellen i bilag I til denne afgørelse, idet »+« betegner en kapitalandel, som ECB skal overføre til den nationale centralbank og »-« en kapitalandel, som den nationale centralbank skal overføre til ECB.

#### Artikel 2

##### Justering af den indbetalte kapital

1. Da det beløb af ECB's kapital, som hver enkelt national centralbank har indbetalt, og det beløb af ECB's kapital, som hver enkelt national centralbank skal indbetale med virkning fra den 1. januar 2009 i henhold til artikel 1 i afgørelse ECB/2008/24 for de deltagende nationale centralbankers vedkommende og artikel 1 i afgørelse ECB/2008/28 for de ikke-deltagende nationale centralbankers vedkommende, skal hver enkelt national centralbank på den første åbningsdag af TARGET2 (Trans-European Automated Real-time Gross settlement Express Transfer system) efter den 1. januar 2009 enten overføre eller modtage det nettobeløb, der er anført ud for den nationale centralbanks navn i fjerde kolonne i tabellen i bilag II til denne afgørelse, idet »+« betegner et beløb, som den nationale centralbank skal overføre til ECB, og »-« et beløb, som ECB skal overføre til den pågældende national centralbank.

2. Den første TARGET2 åbningsdag efter den 1. januar 2009 skal ECB og de nationale centralbanker, som skal overføre et beløb i henhold til stk. 1, hver overføre de eventuelle forfaldne rentebeløb, som er påløbet fra 1. januar 2009 og indtil overførsel sker. De, som overfører og modtager disse renter, er de samme, som overfører og modtager de beløb, som renterne er påløbet.

#### Artikel 3

##### Almindelige bestemmelser

1. De overførsler, der er nævnt i artikel 2, skal ske gennem TARGET2.
2. Hvis en national centralbank ikke har adgang til TARGET2, overføres beløbene angivet i artikel 2 ved at kreditere en konto, som ECB eller den nationale centralbank skal anviser i rette tid.
3. Alle påløbne renter omhandlet i artikel 2, stk. 2, beregnes på dagsbasis efter renteberegningskonventionen »faktisk antal dage/-360« til en sats svarende til den marginale rente, der er anvendt af Eurosystemet i dets seneste primære markedsoperation.
4. ECB og de nationale centralbanker, som er forpligtede til at foretage en overførsel i henhold til artikel 2, giver i rette tid de nødvendige instrukser med henblik på korrekt og rettidig udførelse af disse overførsler.

#### Artikel 4

##### Afsluttende bestemmelse

1. Afgørelsen træder i kraft den 1. januar 2009.
2. Afgørelse ECB/2006/23 ophæves hermed med virkning fra 1. januar 2009.
3. Henvisninger til afgørelse ECB/2006/23 skal forstås som henvisninger til denne afgørelse.
4. Afgørelse ECB/2003/20 ophæves hermed med virkning fra den 23. april 2004.

Udfærdiget i Frankfurt am Main, den 12. december 2008.

Jean-Claude TRICHET  
Formand for ECB

<sup>(1)</sup> EUT L 9 af 15.1.2004, s. 32.

<sup>(2)</sup> EUT L 205 af 9.6.2004, s. 9.

## BILAG I

## DE NATIONALE CENTRALBANKERS INDSKUDTE KAPITAL

	Andel indskudt den 31. december 2008 (EUR)	Andel indskudt med virkning fra den 1. januar 2009 (EUR)	Andel, der skal overføres (EUR)
<i>Deltagende national centralbank</i>			
Nationale Bank van België/Banque Nationale de Belgique	142 334 199,56	139 730 384,68	- 2 603 814,88
Deutsche Bundesbank	1 182 149 240,19	1 090 912 027,43	- 91 237 212,76
Central Bank and Financial Services Authority of Ireland	51 183 396,60	63 983 566,24	+ 12 800 169,64
Bank of Greece	104 659 532,85	113 191 059,06	+ 8 531 526,21
Banco de España	434 917 735,09	478 364 575,51	+ 43 446 840,42
Banque de France	828 813 864,42	819 233 899,48	- 9 579 964,94
Banca d'Italia	721 792 464,09	719 885 688,14	- 1 906 775,95
Central Bank of Cyprus	7 195 054,85	7 886 333,14	+ 691 278,29
Banque centrale du Luxembourg	9 073 027,53	10 063 859,75	+ 990 832,22
Bank Centrali ta' Malta/Central Bank of Malta	3 583 125,79	3 640 732,32	+ 57 606,53
De Nederlandsche Bank	224 302 522,60	229 746 339,12	+ 5 443 816,52
Oesterreichische Nationalbank	116 128 991,78	111 854 587,70	- 4 274 404,08
Banco de Portugal	98 720 300,22	100 834 459,65	+ 2 114 159,43
Banka Slovenije	18 399 523,77	18 941 025,10	+ 541 501,33
Národná banka Slovenska	38 970 813,50	39 944 363,76	+ 973 550,26
Suomen Pankki	71 708 601,11	72 232 820,48	+ 524 219,37
<i>Ikke-deltagende national centralbank</i>			
Българска народна банка (Bulgarian National Bank)	50 883 842,67	50 037 026,77	- 846 815,90
Česká národní banka	79 957 855,35	83 368 161,57	+ 3 410 306,22
Danmarks Nationalbank	87 204 756,07	85 459 278,39	- 1 745 477,68
Eesti Pank	9 810 391,04	10 311 567,80	+ 501 176,76
Latvijas Banka	16 204 715,21	16 342 970,87	+ 138 255,66
Lietuvos bankas	24 068 005,74	24 517 336,63	+ 449 330,89
Magyar Nemzeti Bank	75 700 733,22	79 819 599,69	+ 4 118 866,47
Narodowy Bank Polski	280 820 283,32	282 006 977,72	+ 1 186 694,40
Banca Națională a României	145 099 312,72	141 971 278,46	- 3 128 034,26
Sveriges Riksbank	134 298 089,46	130 087 052,56	- 4 211 036,90
Bank of England	802 672 023,82	836 285 430,59	+ 33 613 406,77
I alt <sup>(1)</sup>	5 760 652 402,58	5 760 652 402,58	0

(1) På grund af afrunding stemmer totalerne ikke nødvendigvis nøjagtigt med summen af de angivne tal.

## BILAG II

## DE NATIONALE CENTRALBANKERS INDBETALTE KAPITAL

	Andel indbetalt den 31. december 2008 (EUR)	Andel indbetalt med virkning fra den 1. januar 2009 (EUR)	Overførselsbeløb (EUR)
<i>Deltagende national centralbank</i>			
Nationale Bank van België/ Banque Nationale de Belgique	142 334 199,56	139 730 384,68	- 2 603 814,88
Deutsche Bundesbank	1 182 149 240,19	1 090 912 027,43	- 91 237 212,76
Central Bank and Financial Services Authority of Ireland	51 183 396,60	63 983 566,24	+ 12 800 169,64
Bank of Greece	104 659 532,85	113 191 059,06	+ 8 531 526,21
Banco de España	434 917 735,09	478 364 575,51	+ 43 446 840,42
Banque de France	828 813 864,42	819 233 899,48	- 9 579 964,94
Banca d'Italia	721 792 464,09	719 885 688,14	- 1 906 775,95
Central Bank of Cyprus	7 195 054,85	7 886 333,14	+ 691 278,29
Banque centrale du Luxembourg	9 073 027,53	10 063 859,75	+ 990 832,22
Bank Centrali ta' Malta/ Central Bank of Malta	3 583 125,79	3 640 732,32	+ 57 606,53
De Nederlandsche Bank	224 302 522,60	229 746 339,12	+ 5 443 816,52
Oesterreichische Nationalbank	116 128 991,78	111 854 587,70	- 4 274 404,08
Banco de Portugal	98 720 300,22	100 834 459,65	+ 2 114 159,43
Banka Slovenije	18 399 523,77	18 941 025,10	+ 541 501,33
Národná banka Slovenska	2 727 956,95	39 944 363,76	+ 37 216 406,81
Suomen Pankki	71 708 601,11	72 232 820,48	+ 524 219,37
<i>Ikke-deltagende national centralbank</i>			
Българска народна банка (Bulgarian National Bank)	3 561 868,99	3 502 591,87	- 59 277,12
Česká národní banka	5 597 049,87	5 835 771,31	+ 238 721,44
Danmarks Nationalbank	6 104 332,92	5 982 149,49	- 122 183,43
Eesti Pank	686 727,37	721 809,75	+ 35 082,38
Latvijas Banka	1 134 330,06	1 144 007,96	+ 9 677,90
Lietuvos bankas	1 684 760,40	1 716 213,56	+ 31 453,16
Magyar Nemzeti Bank	5 299 051,33	5 587 371,98	+ 288 320,65
Narodowy Bank Polski	19 657 419,83	19 740 488,44	+ 83 068,61
Banca Națională a României	10 156 951,89	9 937 989,49	- 218 962,40
Sveriges Riksbank	9 400 866,26	9 106 093,68	- 294 772,58
Bank of England	56 187 041,67	58 539 980,14	+ 2 352 938,47
I alt <sup>(1)</sup>	4 137 159 937,99	4 142 260 189,23	+ 5 100 251,24

(<sup>1</sup>) På grund af afrunding stemmer totalerne ikke nødvendigvis nøjagtigt med summen af de angivne tal.